

брошюра избирателей



Управление канализационной системы г. Терребонна |
дополнительные выборы 14 марта 2023 года

Эта брошюра избирателей предназначена для того, чтобы предоставить избирателю дополнительную информацию об этом законопроекте. В вашем избирательном бюллетене будут содержаться только те вопросы, по которым вы имеете право голосовать (в зависимости от места вашего проживания). Тексты заявлений печатаются в том виде, в каком они были предоставлены.

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней:

открыты с пятницы, 24 февраля: доступ 7 дней в неделю

День выборов (вторник, 14 марта): открыто до 20:00

Редмонд

Парковка напротив парка «Сентенниал» (Centennial), на пересечении улиц SW Evergreen Ave и SW 7th St

(Временно перемещен из библиотеки Редмонда) 716 SW Evergreen Ave, Redmond

Ящик расположен на северной стороне парковки

Бенд

Центр услуг в округе Дешутс (Deschutes Services Center), 1300 NW Wall St, Bend

Ящики для сбора избирательных бюллетеней с подъездом для автомобилей и для пешего доступа расположены на улице с западной стороны здания

Экспоцентр округа Дешутс (ярмарочный комплекс) (Deschutes County Expo Center (Fairgrounds)), 3800 SW Airport Way, Redmond

Ящик расположен на перекрестке с круговым движением в восточной части парковки

-- ИЛИ --

Отправьте по почте избирательный бюллетень с проставленными отметками в конверте для возврата избирательных бюллетеней с оплаченным почтовым сбором не позднее **20:00 во вторник, 14 марта 2023 года**. Не забудьте подписать конверт с избирательным бюллетенем. Принимаются только те бюллетени, которые отправлены почтой, на которых проставлен почтовый штампель Почтовой службы США (USPS) до 20:00 в день выборов и которые получены канцелярией секретаря до 21 марта.

Канцелярия окружного секретаря, 1300 NW Wall St, Suite 202 (2-й этаж), Bend
С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 | В день выборов с 7:00 до 20:00
-- Предоставляются кабинки для голосования --

Информация о голосовании

Регистрация для голосования

Для получения права голоса на дополнительных выборах 14 марта 2023 года почтовый штампель на заполненной регистрационной карточке избирателя должен быть проставлен не позднее вторника, 21 февраля 2023 года.

Чтобы зарегистрироваться для голосования в штате Орегон, необходимо:

1. проживать в штате Орегон;
2. быть гражданином/гражданкой США;
3. быть в возрасте не менее 18 лет на день выборов.

Необходимо обновить регистрацию, если:

1. у вас сменились место жительства или почтовый адрес;
2. у вас изменилось имя;
3. вы хотите сменить партию.

Важное примечание

Если вы переехали или сменили имя, но еще не обновили статус регистрации, у вас все равно есть право на участие в голосовании. Для получения дополнительной информации звоните в избирательный отдел округа Дешутс по телефону: (541) 388-6547.

Избиратели с ограниченными возможностями здоровья.

Если вам нужна помощь в голосовании или подаче бюллетеня, позвоните в избирательный отдел округа Дешутс по телефону: (541) 388-6547. Мы предоставим двух сотрудников, которые помогут вам проголосовать. Также можно попросить друга, члена семьи или другое лицо, которому вы доверяете (но не связанное с вашим работодателем или профсоюзом), помочь вам.

Доступна аудиоверсия брошюры избирателей. Чтобы заказать ее, пожалуйста, обратитесь в отдел услуг для обеспечения независимой жизни по телефону: (503) 232-7411 или телефону для глухих и слабослышащих: (503) 232-8408.

Инструкции о порядке голосования

В пакет для голосования входят:

- распечатанный бюллетень;
- конверт для возврата избирательных бюллетеней с оплаченным почтовым сбором и обратным адресом, который необходимо подписать;
- Брошюра избирателей

Ознакомьтесь с официальным избирательным бюллетенем и проставьте в нем отметки.

Ознакомьтесь с официальным избирательным бюллетенем и найдите овальное поле рядом с кандидатом или ответом в отношении законопроекта, которые хотите выбрать, в каждом пункте выборов. Чтобы проголосовать, необходимо полностью закрасить овальное поле (■) ручкой (черными или синими чернилами) рядом с выбранными вариантами. Не пользуйтесь фломастерами.

Проверьте избирательный бюллетень.

Убедитесь, что правильно отметили выбранный вариант по каждому пункту. В официальном избирательном бюллетене пункты для голосования могут быть напечатаны на обеих сторонах.

Подготовьте избирательный бюллетень к возврату.

Положите избирательный бюллетень в конверт для возврата избирательных бюллетеней с оплаченным почтовым сбором. Персонал избирательных органов обеспечит тайну вашего голоса. Прочитайте на конверте с обратным адресом заявление избирателя и проставьте подпись в поле для подписи.

Подписание конверта для возврата избирательных бюллетеней.

Ваш бюллетень будет учтен, только если конверт с обратным адресом будет подписан. Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать.

Возврат избирательного бюллетеня.

- **По почте:** отправьте избирательный бюллетень в подписанном и запечатанном конверте для отправки избирательных бюллетеней с обратным адресом. Почтовая марка не требуется. Отправьте избирательный бюллетень по почте не позднее вторника, 14 марта 2023 года.
- **В любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней:** принесите подписанный и запечатанный конверт с избирательным бюллетенем в официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней не позднее 20:00 в день выборов. Оплачивать почтовые сборы не требуется.

Не забудьте осмотреть обе стороны избирательного бюллетеня. В некоторых бюллетенях выборы/законопроекты могут быть размещены на обеих сторонах.

Контактная информация:

избирательный отдел округа Дешутс

(541) 388-6547 [Deschutescounty.gov/elections](https://deschutescounty.gov/elections)

1 (866) ORE-VOTES (также на испанском языке)

www.oregonvotes.gov

Телефон для глухих и слабослышащих: 1 (800) 735-2900

.... Напоминания

Пакет для голосования

Пакет для голосования содержит избирательный бюллетень, конверт для возврата избирательных бюллетеней с оплаченным почтовым сбором, а также брошюру избирателей.

Подписание конверта для возврата избирательных бюллетеней

Не забудьте подписать конверт для возврата избирательных бюллетеней.

Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, пожалуйста, обновите вашу регистрацию избирателя.

Возврат избирательного бюллетеня

Почтовая марка не требуется.

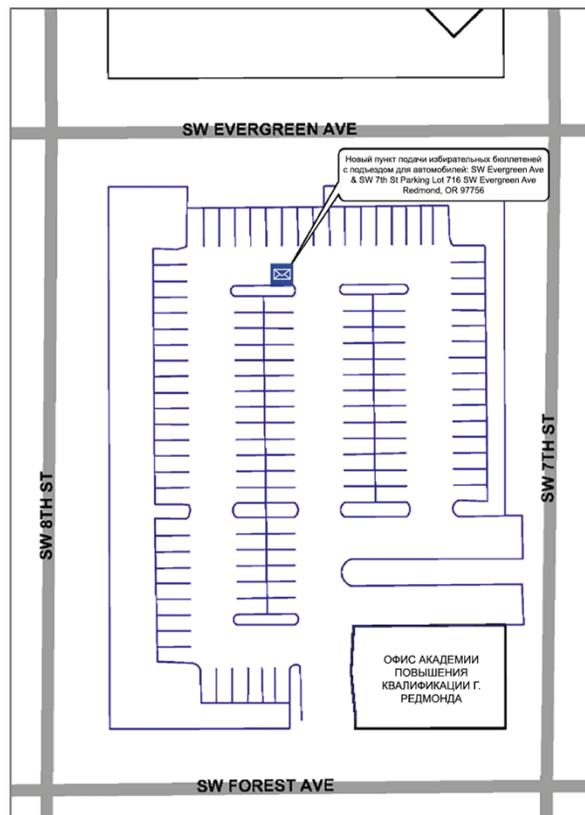
Отправьте по почте не позднее дня выборов (вторник, 14 марта 2023 года).

Указания как добраться до новых пунктов для сбора избирательных бюллетеней

Ищите знаки и плакаты, которые помогут добраться до таких пунктов.

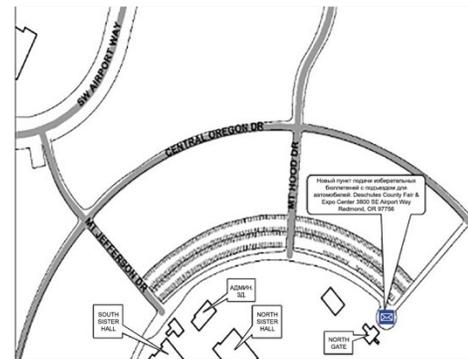
Избирательный ящик в библиотеке Редмонда временно перемещен на парковку на пересечении улиц SW Evergreen Ave и SW 7th St в Редмонде

Библиотека Редмонда находится в стадии строительства, предполагаемая дата завершения — июнь 2024 года. Будут размещены указатели для избирателей о том, что входить на парковку надо через улицу SW 7th St, а выходить на улицу SW Forest Ave.



Экспоцентр округа Дешутс (ярмарочный комплекс) 3800 SW Airport Way, Redmond

Ящик с подъездом для автомобилей расположен на перекрестке с круговым движением в восточной части парковки.



Законопроект 9-156 — санитарный округ Терребонн

Название в избирательном бюллетене Создание санитарного округа Терребонн

ВОПРОС Необходимо ли создать санитарный округ Терребонн для финансирования, строительства и управления системой канализации?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ В настоящее время в немunicipальном сообществе Терребонн нет муниципальной канализации. Предприятия и частные дома пользуются автономными канализациями, включая септики с дренажными полями, скважинами и песочными фильтрами. Продолжение использования автономных систем негативно воздействует на экономику и здоровье окружающей среды.

Технико-экономическое обоснование рекомендует создать канализационную систему в Терребонне. Ходатайство о создании такой системы было подано в органы власти округа. После слушаний органы власти округа распорядились о том, чтобы поставить вопрос о создании санитарного округа перед избирателями, проживающими в пределах границ предлагаемого округа. По мере присоединения новых территорий границы округа будут расширяться.

Органы власти округа не будут уполномочены взимать налоги. Вакантные должности в окружном совете будут заполняться по результатам голосования избирателей округа. После создания округа органы власти округа уточнят общие затраты на проект, процедуру обслуживания заемных средств и конечные затраты для пользователей. Затем органы власти района определят, следует ли приступить к созданию системы канализации.

Пояснительное заявление

В настоящее время в немunicipальном сообществе Терребонн нет муниципальной канализации. Предприятия и частные дома пользуются автономными канализациями, включая септики с дренажными полями, скважинами и песочными фильтрами. Продолжительное пользование автономными системами канализации не является рациональным долгосрочным решением по управлению сточными водами в Терребонне и создает риск общественной безопасности а также экономические и экологические риски для здоровья сообщества Терребонна. Установка системы канализации сделает эксплуатацию объектов недвижимости более надежной и будет способствовать постройке нового жилья, созданию рабочих мест и развитию торговли в сообществе.

В 2019 году жители сообщества образовали Консультативную группу по канализации Терребонна (TSAG). TSAG совместно с органами власти округа

Дешутс, Департаментом по охране качества окружающей среды (Department of Environmental Quality, DEQ) и консультантами проанализировали экономическую целесообразность создания системы канализации и подготовили предварительный эскиз системы. На протяжении всего этого процесса группа TSAG вела информационно-просветительскую работу в сообществе, в том числе на собраниях его жителей. В результате таких усилий TSAG пришла к выводу, что наилучшим механизмом организации, финансирования и эксплуатации предлагаемой коммунальной канализационной системы является создание санитарного округа в соответствии с главой 450 Свода законов штата Орегон с дополнениями и изменениями (Oregon Revised Statute, ORS).

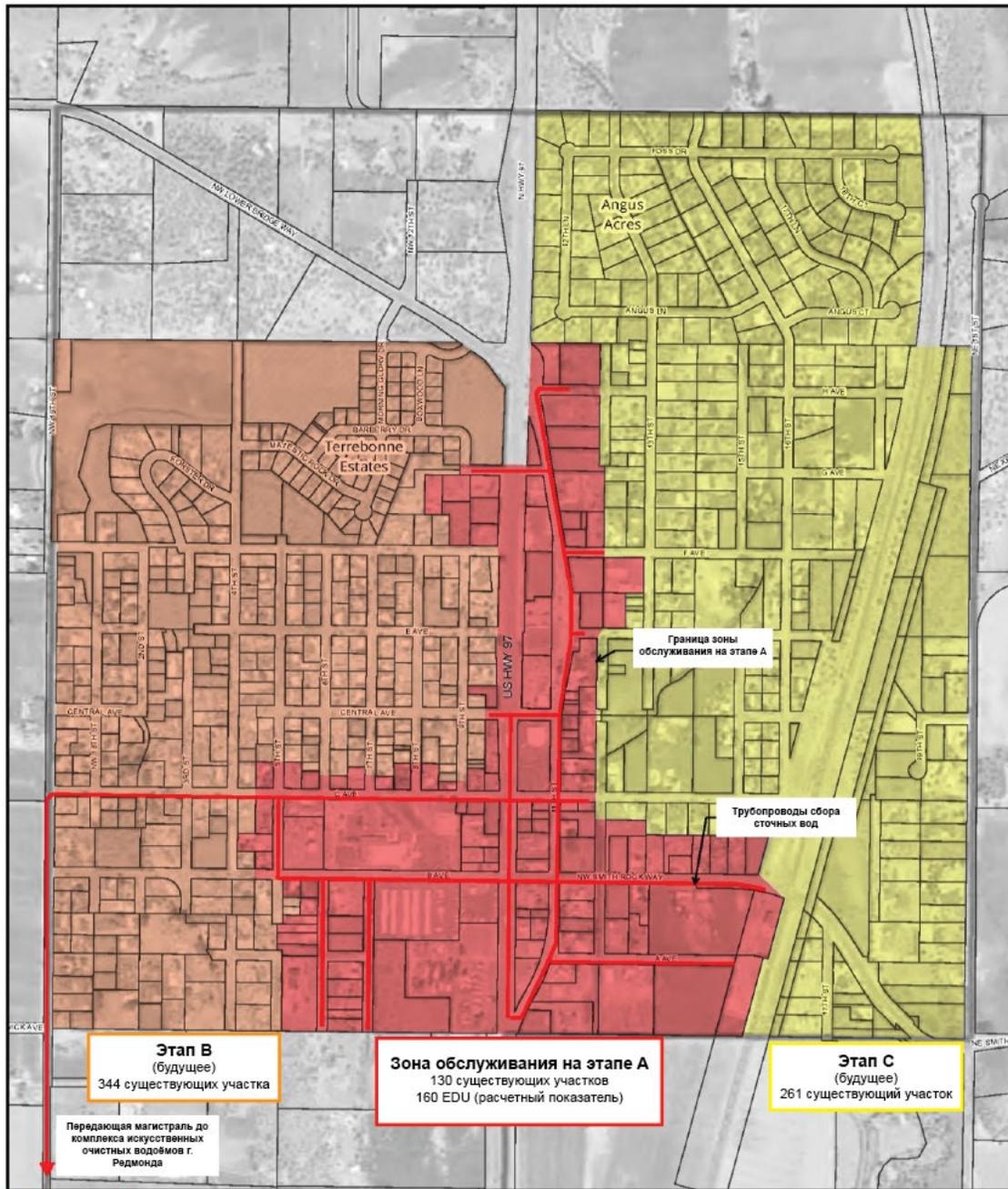
В августе 2022 года в органы власти округа было подано ходатайство о создании системы, включающее предлагаемую границу округа и заявление об экономической целесообразности. Эту первоначальную границу округа, предложенную в ходатайстве о создании системы, с течением времени можно будет расширить для обслуживания отдаленных районов, если поступит запрос от их владельцев недвижимости посредством ходатайств о присоединении. Создание санитарного округа не предусматривает установление постоянной налоговой ставки и не влечет немедленных финансовых последствий для объектов недвижимости в пределах предлагаемой границы. Создание системы также не означает, что все объекты недвижимости в рамках предлагаемой границы надо будет обязательно подключать к канализационной системе, хотя такое постановление может быть принято избранными членами окружного совета в будущем.

Поскольку это важный вопрос, вызывающий озабоченность у жителей сообщества Терребонн, для представления вопроса о создании санитарного округа на рассмотрение избирателей в пределах предлагаемого округа было собрано необходимое количество подписей. Также проводятся выборы для заполнения пяти вакантных должностей в окружном совете. После этого члены совета будут переизбираться поэтапно.

Образование санитарного округа Терребонн создаст юридическое лицо, которое получит право обратиться за выделением денежных средств на общественную инфраструктуру, необходимых для строительства системы канализации. Результаты этого процесса помогут органам власти округа уточнить общие затраты на проект, платежи по кредитам и конечные затраты для клиентов. Решение о том, строить ли канализационную систему или нет, будет принято в будущем после уточнения этих подробностей.

Создание санитарного округа позволит сообществу Терребонна обратиться за денежными средствами на общественную инфраструктуру и решить проблемы с канализацией.

(Данная информация предоставлена Пэтти Адэр (Patti Adair), председателем округа Дешутс)



Parametrix DATA: 4/26/2022



Район совместной очистки сточных вод Терребонн ГРАНИЦА ЗОНЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ (ЭТАП А)